

Transcripción

Johanna Nelson, Econ. Dev Santa Fe 10:25:54

Hola, mi nombre es Joanna Nelson. Soy la Directora de la Oficina de Desarrollo Económico de la Ciudad de Sant.

Casey Dalbor 10:25:59

Y soy Casey Dalgore, el Gerente de Crecimiento Empresarial de la Oficina de Econom. de la Ciudad de Santa Fe.

Johanna Nelson, Econ. Dev Santa Fe 10:26:05

Y estamos aquí para compartir con ustedes un resumen muy rápido de un emocionante programa de subvenciones que estamos lanzando a principios de junio para apoyar a las pequeñas empresas.

Y ese programa se llama SPUR, que significa Small Business, Prosperity, Uplift, and Resilience. Y nuestra esperanza en este video rápido es que ustedes puedan estar preparados para lo que estamos buscando, y entender cómo será una solicitud exitosa.

Y pueden usar esta información para preparar su solicitud, para que estén listos cuando lancemos el enlace de la solicitud a principios de junio.

Casey Dalbor 10:26:45

Y como recordatorio, podrán encontrar toda esta información en nuestro sitio web.

Uh, una vez que esté en vivo.

Johanna Nelson, Econ. Dev Santa Fe 10:26:53

Maravilloso. Entonces, SPUR realmente se trata de que nuestra oficina entre y proporcione pequeñas inversiones en proyectos para empresas ubicadas en la Ciudad de Santa Fe que van a ser catalíticos.

Eso significa que están creando impacto económico en nuestra comunidad local, ya sea por estar en un sector objetivo, o porque están logrando algún tipo de activación dentro de nuestras metas.

Y las metas están descritas aquí. Entonces queremos proyectos que estén señalando crecimiento empresarial, lo que significa que los ingresos están aumentando, la capacidad o las operaciones y el alcance de clientes están creciendo.

También estamos buscando crecimiento de empleo. Entonces, si los proyectos pueden mostrar que una persona dueña de negocio puede contratar a alguien o retener un puesto, este es un hito significativo que es ventajoso para su solicitud.

También queremos ver que están utilizando la inversión de la ciudad en su proyecto para apalancar y buscar financiamiento adicional, que quizá puedan obtener un préstamo o.

Subvención u otro tipo de inyección financiera.

Asimismo, estamos buscando proyectos que estén ubicados en áreas que quizá históricamente hayan recibido poca inversión, o que utilicen espacios que actualmente están vacantes.

Y que contribuyan a la activación de distritos, revitalizando partes de nuestra comunidad que se beneficiarían de ello.

Y la meta final que queremos asegurarnos de mencionar es que esta inversión en el proyecto está proporcionando resiliencia a la persona dueña del negocio y a la comunidad. Entonces, mirando la modernización o la creación de sostenibilidad para la operación.

Casey, ¿quieres repasar las prioridades estratégicas de inversión?

Casey Dalbor 10:29:09

Absolutamente. Entonces nuestras prioridades estratégicas de inversión. Entonces estos son nuestros

sectores objetivo basados en nuestro plan de desarrollo económico.

Um, nuestras Industrias Creativas.

Recreación al Aire Libre, Ciencia, Biociencias, Innovación y Tecnología.

Arquitectura y sistemas alimentarios.

Johanna Nelson, Econ. Dev Santa Fe 10:29:36

Agricultura.

Casey Dalbor 10:29:36

Cine y digital. Oh.

Tienes razón, perdón, agricultura y sistemas alimentarios, uh, cine y medios digitales, turismo y hospitalidad, manufactura avanzada y cuidado infantil. Um, estos son los sectores que, uh, hemos, uh.

Decidido que son una especie de.

ella...

infraestructura para mantener nuestro ecosistema.

uh... fluyendo.

Johanna Nelson, Econ. Dev Santa Fe 10:30:07

Correcto. Y este es un punto realmente importante para señalar. Si quieren profundizar en el razonamiento y los porqués detrás de estos llamados sectores objetivo, pueden revisar el Fondo de Desarrollo Económico y el Plan Estratégico de Desarrollo Económico.

Ordenanzas en la carta de la ciudad. Y esto es lo que describe nuestra dirección y cómo podemos invertir en proyectos. Otra lectura realmente buena es si quieren revisar el plan estratégico de desarrollo económico del estado.

Y realmente pueden entender los porqués y las estrategias de invertir en estas áreas prioritarias.

Entonces hablemos sobre la elegibilidad de solicitantes. ¿Qué hace que una solicitud sea elegible o no?

Entonces mencionamos que esta subvención es, efectivamente, para empresas de la ciudad de Santa Fe.

Deben tener una ubicación en la ciudad de Santa Fe.

Estamos buscando proyectos y empresas que hayan estado en práctica, en existencia durante al menos un año.

Deben tener una licencia comercial activa de la ciudad y estar en regla.

Realmente, lo importante que explicaremos un poco más adelante es que deben tener un alcance de proyecto, presupuesto y cronograma definidos.

Las metas que acabamos de mencionar, realmente queremos asegurarnos de que puedan medir esos resultados y mostrarnos que, de hecho, se creará impacto con esta inversión y este proyecto.

Tienen capacidad financiera para completar el proyecto. Asumimos que nuestra pequeña subvención es parte de una inversión de capital más grande en este proyecto, y queremos ver que eso sea factible, y que tengan los medios para completar el proyecto.

El otro punto clave es que necesitamos ver que este proyecto, de hecho, podrá completarse para principios del invierno, para noviembre.

Y podremos proporcionar un poco más de detalles sobre el calendario dependiendo de cuándo tengamos la solicitud en vivo.

Pero si apuntan a completarlo para noviembre, eso debería funcionar con nuestro calendario, y queremos ver su cronograma en una solicitud.

Y el otro punto importante que hay que hacer es que esto es una subvención.

de reembolso. Así que sí tienen que hacer el pago de esos gastos por adelantado.

y les reembolsaremos esos gastos elegibles. ¿Algo más que mencionar, Casey?

Casey Dalbor10:32:56

Solo iba a decir que eso es para ser.

realmente elegible y, como.

intentar, ya saben, estar en la mezcla. Cosas que más o menos los sacarán o los pondrán muy abajo. Si su alcance no está claro, si su documentación es débil, si sus finanzas son inestables.

Si sus ideas son especulativas, es decir, realmente están en el aire, y es solo en teoría lo que quieren hacer, uh, si su, uh...

Si no hay beneficio comunitario, esas son las cosas de las que se quieren mantener alejados.

Johanna Nelson, Econ. Dev Santa Fe10:33:39

Excelente. Gracias, Casey.

Entonces repasemos los usos elegibles de los fondos. Acabamos de cubrir algunos de nuestros componentes elegibles para una solicitud exitosa. Y esto realmente entra en lo que ustedes pueden tener como gasto calificado.

Equipo y gastos operativos.

Mejoras de arrendamiento y mejoras para inquilinos.

Construcción, reubicación y activación comercial.

Número cuatro, tecnología, infraestructura y mejoras de sistemas.

5. Expansión de producción, manufactura o prestación de servicios.

Número 6, expansión de mercado, comercio electrónico, marca o marketing estratégico.

Y número siete, servicios profesionales vinculados a la implementación. Casey, ¿quieres repasar lo que no es elegible?

Casey Dalbor10:34:37

Sí.

Cosas que no podemos pagar. Gastos generales de operación.

Pago de deudas. Amigos, no podemos pagar sus préstamos. Retiros del propietario o gastos personales. De nuevo, no podemos pagar su hipoteca.

Uh, cabildeo político o actividades religiosas.

Inversión inmobiliaria pasiva.

Gastos antes de la ejecución del acuerdo de subvención. Esto es enorme, amigos.

Definitivamente, este es uno grande. No pueden recibir reembolso por gastos que ocurran antes de que hayan firmado su acuerdo con la ciudad para su proyecto.

Enorme.

Johanna Nelson, Econ. Dev Santa Fe10:35:31

Entonces esa fecha en la que tengan un acuerdo ejecutado será muy importante.

Requisitos de la solicitud.

Esta solicitud estará en línea y, como mencionamos, estamos apuntando a una fecha de lanzamiento a principios de junio.

Y estamos usando una plataforma llamada Submittable, y normalmente es muy fácil de usar. Y, uh, en frente de ustedes se describen algunas de las cosas que necesitarán para solicitar.

Y la, la.

Una en la que realmente hay que enfocarse es esa descripción del proyecto.

Y habrá preguntas sobre cómo implementarán su plan.

Tendrán que proporcionar un presupuesto que describa en qué tienen la intención de gastar el dinero.

Puede que se les requiera adjuntar cotizaciones o estimaciones.

El cronograma del proyecto, como mencionamos, es muy importante porque este financiamiento debe

gastarse para diciembre porque está asociado con fondos de la Ley del Plan de Rescate Estadounidense. Todos esos fondos deben ser gastados por parte de la ciudad para diciembre.

Así que queremos asegurarnos de que este programa de subvenciones cumpla con los requisitos y que los fondos se gasten.

con una buena pista, probablemente en noviembre. De nuevo, detalles por venir.

Y buscaremos que ustedes proporcionen los resultados esperados, esas metas que acabo de mencionar, y cómo medirán eso.

Dentro de su presupuesto, queremos ver otras fuentes de financiamiento que estén siendo apalancadas o identificadas dentro del proyecto.

Casey Dalbor10:37:29

Entonces dos puntos grandes. No podemos pagar todo su proyecto.

Johanna Nelson, Econ. Dev Santa Fe10:37:30

Excelente.

Casey Dalbor10:37:36

A lo que la Directora Nelson estaba aludiendo.

No podemos pagar el 100% de su proyecto. Sí necesitan mostrar que tienen otras fuentes de ingresos. Y segundo, en segundo lugar, el punto grande es que su solicitud debe estar completa cuando la envíen. Cualquier solicitud que no esté completa será descalificada. Así que por favor, por favor, por favor asegúrense de que toda su documentación esté presentada.

En el momento en que presionen el botón de enviar.

Um, de lo contrario, odiaría que ustedes simplemente... odiaríamos que enviaran esto y luego se descalificara al final, porque simplemente no la llenaron completamente.

Johanna Nelson, Econ. Dev Santa Fe10:38:27

Mirando el proceso de revisión de solicitudes.

Seguiremos estos pasos. Y entonces, como mencionó Casey.

La solicitud pasará por una revisión inicial, mirando esos componentes de elegibilidad.

Cumplimiento. ¿Está completa la solicitud?

En el paso número dos, aquí es cuando realmente miraremos los elementos de su proyecto y la puntuación y evaluación y compararemos qué tan competitivo es.

Desde nuestra perspectiva con la Ciudad de Santa Fe, realmente queremos ver que este dinero se invierta en impacto económico, mirando esas metas principales y mirando esos sectores en alineación con nuestra misión y nuestras ordenanzas rectoras.

Y número tres. Oh, adelante, Casey.

Casey Dalbor10:39:18

Y...

Oh, no, bueno, solo iba a, um...

La salvedad con el financiamiento es que aunque se les otorgue financiamiento, pueden solicitar 20,000.

No significa que recibirán 20,000.

um...

El proceso de revisión puede determinar solamente que necesitan.

10,000, o...

8,000 o quizá 15,000 según lo que realmente sea su presupuesto. Así que por favor sean realistas cuando envíen su solicitud.

Johanna Nelson, Econ. Dev Santa Fe 10:39:59

Excelente. Y si puedo decirlo de otra manera también, Casey, es que pueden otorgarse adjudicaciones parciales.

Casey Dalbor 10:40:02

Absolutamente.

Johanna Nelson, Econ. Dev Santa Fe 10:40:06

¿Verdad? De ahí viene esta recomendación de financiamiento. Esto se basa en las cosas que Casey mencionó, así como en el financiamiento elegible.

y lo que tenemos disponible.

Así que esto es muy importante mientras escriben su solicitud y mientras toman la perspectiva de nuestro equipo y cómo estamos abordando.

la puntuación, clasificación y competitividad de cada solicitud. Entonces pueden mirar estos cinco sectores diferentes y entender dónde y cómo estamos clasificando estos componentes.

Entonces el primero.

Hemos hablado un poco de esto, pero es ese impacto económico.

Y cómo esto afectará a su negocio en su crecimiento.

Y cómo esta inversión realmente es un catalizador para que ustedes y su negocio crucen un umbral o un paso que realmente los llevará a la siguiente fase dentro de su negocio.

El segundo es preparación y viabilidad del proyecto.

De nuevo, ¿pueden completar este proyecto de manera oportuna?

¿Y qué tan viable es? ¿Tienen la capacidad y los recursos en su lugar para poder completar el proyecto?

El tercer componente...

Entonces, ¿es esta inversión?

¿Qué se necesita para que ustedes obtengan financiamiento externo o adicional?

Y de nuevo, enfocándonos en esa parte catalítica.

de nuestra evaluación. Entonces, mirando si no fuera por este financiamiento, ¿podrían completar este proyecto?

Y tener este impacto económico es lo que estaremos buscando.

Y el cuarto componente, un poco menor en puntos, es alineación estratégica y valor de desarrollo económico.

Entonces esto mira su sector objetivo, su grupo demográfico, su ubicación en la ciudad.

Y entiende no solo si encaja con nuestra misión y nuestras metas estratégicas, sino si esto, uh, está alineado con nuestras metas de desarrollo comunitario.

Y eso también entra un poco en el quinto punto, específicamente la oportunidad económica y el impacto comunitario.

Notaré que en el sitio web deberían poder mirar estas categorías con un poco más de detalle y obtener ejemplos y detalles de cómo llegamos a esta estructura de puntos.

Vamos a pasar a la estructura de financiamiento. Y ya hemos hablado un poco de esto. Estas subvenciones pueden llegar hasta \$20,000. Es importante que si sus compras incluirán impuestos, esos montos estén incluidos.

No pasaremos de \$20,000 por subvención.

Y como Casey ya mencionó, estas son, haremos una recomendación y existe la posibilidad de que reciban una adjudicación parcial frente al monto que fue solicitado.

Esto puede plantear su capacidad o incapacidad para completar el proyecto. Si solicitan 20, y solo podemos otorgar 10.

Casey Dalbor10:43:44

Y...

Johanna Nelson, Econ. Dev Santa Fe10:43:55

¿Puede el proyecto seguir adelante? ¿Qué ibas a decir, Casey?

Casey Dalbor10:43:59

Y solo iba a decir, y también, para todos, sean realistas cuando presenten su solicitud. Si es un proyecto de \$5,000.

Soliciten sus 5,000, no soliciten 20, y...

Porque solo hará perder el tiempo a todos.

Johanna Nelson, Econ. Dev Santa Fe10:44:23

Excelente. Y solo señalando, como mencionaste antes.

Estamos buscando fuentes financieras apalancadas, así que si su proyecto es 5, querríamos ver algún tipo de inyección de una fuente de financiamiento externa.

Y ya lo hemos repasado un poco, pero lo repetiremos, que los gastos solo son elegibles después, uh, para ser reembolsados después de esa fecha del acuerdo de subvención.

Entonces recibirían aviso del otorgamiento y luego recibirían una copia firmada de ese acuerdo.

Y después de ese documento fechado, podrían hacer que esos gastos elegibles sean reembolsados.

Y todos los costos tienen que estar vinculados al alcance del proyecto que estaría en el acuerdo.

Aquí pueden ver un resumen del cronograma del programa.

Así que nuevamente esperamos lanzar esto a principios de junio y esperaríamos tener esta solicitud abierta por aproximadamente 30 días.

Tomaríamos un adicional.

15 20. Si estamos, si nos sentimos ambiciosos y podemos llegar a todas las solicitudes.

Pero estaríamos involucrados en la elegibilidad y puntuación dentro del siguiente periodo.

Y esperamos que en no más de 30 días tengan esa notificación de adjudicación.

Y luego tendríamos el acuerdo de subvención para cada proyecto, y el proyecto tendría que completarse para noviembre.

Y tendremos fechas actualizadas para ustedes a medida que avancemos.

Y de nuevo, me gusta este punto aquí abajo, y creo que es importante mencionarlo, que se tomará en cuenta en nuestro cronograma, tendremos que tomar en cuenta estas variables sobre cuántos proyectos recibimos y la disponibilidad de fondos.

etcétera.

Requisitos posteriores al otorgamiento. ¿Quieres entrar en esto, Casey?

Casey Dalbor10:46:50

Vamos a, um, comenzar con un, um...

Ejecutaremos un acuerdo formal de subvención, que luego ustedes tendrán que firmar.

Completar el alcance del proyecto aprobado dentro del periodo del proyecto. Mantener registros de todos los gastos y actividades financiados por la subvención.

Presentar solicitudes de reembolso con facturas, recibos y comprobante de pago. Eso es enorme. Por favor, no nos envíen solamente recibos. Sí necesitamos ver si pagaron con cheque, si pagaron con tarjeta de crédito, si tienen.

A veces necesitaremos estados de cuenta bancarios dependiendo de cómo paguen. Pero sí necesitamos ver comprobante de pago para las facturas. Participar en reportes de impacto económico. Recibirán un informe de cierre de nuestra oficina, que debe ser...

completado, um, normalmente con, um, ocurrirá con su pago final. Quiero decir, para recibir su pago final,

tendrán que completar su reporte de cierre.

y luego entender que pueden aplicar reglas de registros públicos y promoción del programa. Um...

Y eso sí significa que público, todo lo que hacemos está sujeto a registro público, porque estamos trabajando con.

financiamiento público.

Johanna Nelson, Econ. Dev Santa Fe10:48:25

Excelente.

Entonces, también queremos asegurarnos de que todos nuestros solicitantes, así como nuestra comunidad empresarial, sepan, independientemente de si solicitan esta subvención o no, que hay asistencia técnica disponible.

Específicamente para SPUR, estamos disponibles para ayudarles.

A solicitar, reunir sus documentos.

Todo para asistirles a tener una solicitud sólida respecto a los componentes de preparar una solicitud y.

Asimismo, si están abiertos a recibir asistencia técnica más allá de esta solicitud, por supuesto, tenemos a nuestro maravilloso equipo del Programa Small Business Navigator que está disponible para asistirles.

Así como a Casey y nuestro equipo ampliado de la Oficina de Desarrollo Económico. Queremos que tengan el apoyo para asegurarnos de que puedan solicitar y sentirse.

empoderados para tener una solicitud exitosa.

Eso concluye nuestro resumen realmente rápido del programa. De nuevo, esto pretende ser un aviso muy rápido.

para ustedes con la esperanza de que puedan reunir sus materiales de solicitud y puedan solicitar cuando lancemos esa solicitud.

La información está en nuestro sitio web. Pueden comunicarse con nosotros en los siguientes correos electrónicos. Por favor no duden en enviar correos, llamar y enviar preguntas. También estaremos organizando un seminario web en vivo.

Una vez que ese periodo de solicitud esté abierto en inglés y español, y esta será una oportunidad para que las personas hagan preguntas en tiempo real. ¿Algo más que quieras agregar, Casey?

Casey Dalbor10:50:24

Solo para reiterar, nuestra oficina está aquí para ayudar.

Um, por favor, uh, siéntanse libres cuando estén...

de, ya saben, regresar y volver a verlo según sea necesario. Um, la documentación es lo que les tomará más tiempo, así que siéntanse libres de regresar y mirar esa diapositiva donde está listada toda la documentación. Um, y de nuevo.

Si su solicitud no está completa cuando la envíen, no será considerada.

Así que por favor asegúrense de tener todo lo que necesitan.

Y de nuevo, esto es un reembolso.

Johanna Nelson, Econ. Dev Santa Fe10:51:03

Excelente. Gracias. Y si también pudiera señalar, este enlace que está en su pantalla, [santafanim.gov barra invertida economic guion economic development](http://santafanim.gov/barrainvertida/economic/guion/economic/development).

O pueden simplemente ir a la página de Desarrollo Económico en el sitio web de la ciudad. Inscribirse a nuestro boletín, sacarnos de su carpeta de spam es realmente importante porque aquí es donde cualquier comunicación sobre SPUR será.

Llegando por correo electrónico. También pueden seguirnos en Instagram o en el Instagram de la ciudad también.

Muchas gracias.

Johanna Nelson, Econ. Dev Santa Fe10:51:03
Muy bien. Bueno, eso estuvo bien. Gran trabajo.

Casey Dalbor10:51:49
Yo... sí, creo que salió bien. Está bien. Está bien.

Johanna Nelson, Econ. Dev Santa Fe10:51:53
Sí, está bien. Pero déjame, déjame preguntarte esto. Entonces tú, tú insististe doble y triple en que no, si no tienen toda la información en la solicitud o no está completa, supongo que eso es lo que vamos a hacer.

Casey Dalbor10:51:56
Sí.
Sí.

Johanna Nelson, Econ. Dev Santa Fe10:52:08
¿Verdad? Porque en SAFE, en SAFE, no hacemos eso.

Casey Dalbor10:52:09
Eso es... eso es...
Sí, y eso ha causado algunos problemas.

Johanna Nelson, Econ. Dev Santa Fe10:52:13
Okay.

Casey Dalbor10:52:17
Eso fue algo de lo que Rachel se estaba quejando.

Johanna Nelson, Econ. Dev Santa Fe10:52:18
Ya veo.
Okay.

Casey Dalbor10:52:24
Entonces...

Johanna Nelson, Econ. Dev Santa Fe10:52:24
Muy bien.
Okay, veremos. Um, muy bien, pues, muchas gracias. Sé que tomó mucho más de lo que anticipamos, pero lo logramos, está bien.

Casey Dalbor10:52:25
um...
No, está... está hecho, ahora está... voy a conseguir eso, uh, una vez que esté guardado, se lo mandaré a Jordan.

Johanna Nelson, Econ. Dev Santa Fe10:52:41
Okay.

Casey Dalbor10:52:41
Y luego quizá podamos conseguir que eso... me pregunto si puedo mandárselo a...

Johanna Nelson, Econ. Dev Santa Fe10:52:43
Genial.
¿Megan?

Casey Dalbor10:52:51

Puedo mandárselo a Megan, supongo, ¿sí?

Johanna Nelson, Econ. Dev Santa Fe10:52:53

Okay, recuerda que dijimos que vamos a decirle... como, cuando tengamos el... o Megan slash Heather, cuando enviemos el e-blast, eso es como, hey, aviso, esta cosa va a ir.

Casey Dalbor10:53:00

De nuevo.

Sí.

Johanna Nelson, Econ. Dev Santa Fe10:53:05

¿Ir pronto? Podemos poner eso ahí.

Casey Dalbor10:53:06

Yo puedo mandárselo a ambas. Iba a mandárselo a Kylie y ver si nos puede hacer quizá un pequeño.

Johanna Nelson, Econ. Dev Santa Fe10:53:08

Okay.

Okay.

eso...

Okay, sí.

Casey Dalbor10:53:15

No sé, no sé si puede o no, desde un Zoom, pero quizá pueda.

Johanna Nelson, Econ. Dev Santa Fe10:53:15

Sí, definitivamente.

O incluso... incluso siento que... sí, siento que si quiere hacer eso, o podríamos simplemente hacer, como, una entrevista la próxima vez que estemos en la oficina también.

Casey Dalbor10:53:19

Oh.

Sí, absolutamente.

Johanna Nelson, Econ. Dev Santa Fe10:53:28

De como, creo que eso podría ser mejor, un poco más.

mejor formato, si estamos como, hey, aviso, vayan a nuestro sitio web, tipo de cosa, que entrar en detalle.

Um...

Casey Dalbor10:53:34

Okay.

Okay.

Johanna Nelson, Econ. Dev Santa Fe10:53:40

el... estaba tratando de pensar... y luego vas a... si puedes hacer la transcripción de eso, y luego simplemente lo pondríamos en AI y crearíamos algún tipo de documento como la versión en español?

Y luego, um...

Sí, creo que simplemente... si tú y yo... siento que soy disco rayado, pero si tú y yo podemos estar coordinados sobre... ahora, vas a mandar un aviso a Heather sobre, como, hey, queremos poner un e-blast.

Diciéndole a la gente que se prepare para esta cosa, y aquí está...

el, uh...

aquí está el enlace, o el video. Y creo, también, con Jordan, no sé si dejamos claro que queremos que siga

adelante y publique esas cosas en nuestro sitio web. Dijo para el final de la semana.

De como, hey, ya viene.

¿Verdad? ¿Eso es fácil?

Casey Dalbor10:54:31

Oh Dios mío, presioné el traductor... presioné el botón del traductor por error.

Y cada vez que hablas ahora, está traduciendo al español.

Johanna Nelson, Econ. Dev Santa Fe10:54:40

Oh, ¿en serio? ¿En Zoom?

Casey Dalbor10:54:42

Sí.

Johanna Nelson, Econ. Dev Santa Fe10:54:43

Oh, ¿como vocalmente?

Casey Dalbor10:54:44

Y no puedo hacer que pare.

Mm-hmm.

Johanna Nelson, Econ. Dev Santa Fe10:54:46

¿Como audiblemente?

Casey Dalbor10:54:48

Como, tú hablas, y luego lo traduce, y no puedo hacer que pare ahora.

Johanna Nelson, Econ. Dev Santa Fe10:54:51

Oh.

Hola, Casey. Me entiendes.

¿Hizo eso? ¿Hizo eso en español? Oh, wow.

Casey Dalbor10:54:59

Sí.

Sí.

Sí, pero todo lo que ya estás hablando está está bien. Apagado. Gracias. Ya se fue.

Johanna Nelson, Econ. Dev Santa Fe10:55:08

Okay, muy bien, voy a desconectarme y, como, hacer el millón de cosas que tengo que hacer, así que... Muy

bien, gracias, mantengámonos en contacto y limitemos... quiero limitar mis, como, hey, ¿dónde está esto?

Hey, ¿dónde está esto? correos molestos, así que...

Casey Dalbor10:55:10

Sí.

Sí. Okay.

Okay.

Johanna Nelson, Econ. Dev Santa Fe10:55:24

Muy bien. Gracias. Choca esos cinco. No soy una persona que ve videos, así que te aprecio.

Casey Dalbor10:55:24

Tengo mi lista. Tengo una lista.

Muy bien. Gracias, señora.

Johanna Nelson, Econ. Dev Santa Fe10:55:32
Impulsando lo del video.

Casey Dalbor10:55:35
Sí.
Perfecto. Gracias.